



新聞公報

香港政府新聞處印發 · 皇后大道中 · 拱北行 · 電話：二八四二 八七七七

一九九五年十月十四日（星期六）

| 目 錄 | 頁 |
|------------------|----|
| 香港擁有亞洲最優秀的其中一隊警隊 | 1 |
| 政府致力解決國籍及出入境事宜 | 1 |
| 增加警力打擊罪案 | 2 |
| 政府致力改善消防服務 | 4 |
| 政務司闡釋保障人權措施 | 5 |
| 九月份天氣概況 | 9 |
| 為弱能人士提供就業機會 | 12 |
| 本港首個人工蜻蜓池今日揭幕 | 13 |
| 香港古蹟繪畫比賽 | 14 |
| 外匯基金運作 | 15 |

一九九五年十月十五日（星期日）

| 目 錄 | 頁 |
|--------------------|----|
| 西九龍快速公路邁向另一里程碑 | 16 |
| 裝修工程須注意安全 | 16 |
| 政府成功檢控十宗違反插頭安全規例人士 | 17 |
| 民航處管工獲表揚 | 18 |
| 灣仔區學生參加禁毒訓練營 | 19 |
| 香港學校戲劇節周三開展 | 19 |

香港擁有亞洲最優秀的其中一隊警隊

布政司陳方安生表示，香港擁有亞洲最優秀的警隊之一，維持本港的繁榮和穩定。

陳方安生今日（星期六）主持警察訓練學校學員結業會操典禮時指出，本港的犯罪率較其他大城市，例如東京、倫敦、多倫多或三藩市為低。

她說：「皇家香港警察隊是首支在本港設立的紀律部隊，一向有足以自豪的超卓表現。」

布政司表示，她曾到警務處各個單位參觀。警務人員均具備專業才能而且對工作熱誠投入，有極高水準的表現。這一切都使她留下深刻印象。

她補充說：「警務人員對香港的成就實在功不可沒。」

陳方安生在署理警務處處長黃燦光和警察訓練學校校長傅俊康陪同下，檢閱了七名男督察、三名女督察及一百一十八名警員。

現時，所有督察均需接受一項為期三十六個星期的訓練課程，內容包括學術性及實用性科目，並着重培訓學員的領導技巧。

警員則需接受為期二十七個星期的訓練課程，內容包括有關的法律和保安等多項課題。

完

政府致力解決國籍及出入境事宜

保安司黎慶寧今日（星期六）向立法局議員簡布一九九五年施政報告時表示，政府刻下正努力解決一系列複雜的國籍／出入境事宜，希望可在九七年之前與中方達成協議，使香港居民可以清楚知道自己的居留權、旅遊證件，以及進入外國須否簽證等問題。

他說，政府正集中與中方研究三方面的問題：為非華籍人士是否有居留權的問題作出切實的安排；簽發香港特別行政區護照的技術安排及盡量為本港居民爭取在九七年後旅遊方便。

入境管制事務方面，黎慶寧說，其中一項優先處理的項目是加強執法行動，針對僱主和非法勞工，打擊僱用非法勞工情況。

他指出，去年成立時只有四十六名人員的人民入境事務特遣隊，已加強執法行動，打擊僱用非法勞工情況。在今年頭九個月內共執行了一千五百一十八次針對違法僱主和僱員的掃盪行動，較去年同期多出百分之八十六。

他說：「結果有三千三百六十三名非法勞工和七百三十一名僱主遭受當局檢控，分別較去年的相對數字增加了百分之五十和百分之六。」

他補充說：「現時特遣隊的人手已增加一倍，共有九十二人，我們現在可針對非法勞工及其僱主，展開更多巡查行動。」

黎慶寧說，在往後數周，政府會提出新措施，以便更有效地處理僱用非法勞工的問題。

這些措施包括：向新抵港外籍家庭傭工簽發的身分證號碼前頭加上「W」字母；更改法例，規定僱主檢查合約工人的旅行證件，以便在聘用他們前，確保他們可獲得合法聘用；以及建議提高罰款額，懲罰僱用非法勞工的僱主。

黎慶寧說，爲了達致方便市民及訪客進出本港這個目標，政府已在入境管制站使用新電腦系統，在處理可用機器檢查的護照方面，每次可因而縮減二十秒的時間。

他說：「使用其他多項服務的顧客，如申辦身分證、生死註冊、結婚登記及辦理護照等，亦會因經改善的電腦系統而受惠。」

完

增加警力打擊罪案 *****

保安司黎慶寧今日（星期六）說，從嚴重罪案率下降可見，增加警務人員在街上巡邏，已取得令人鼓舞的成果。

他在立法局一九九五年施政報告簡布會上說，與三年前同期比較，今年首八個月的持械行劫案大幅下跌百分之六十一。

他說：「此外，銀行劫案下降百分之十八，名貴車輛盜竊案更驟降百分之八十三，而涉及三合會的罪行亦減少百分之六。」

黎慶寧說，雖然過去三年本港的整體罪案率上升了約百分之六，但最近上升的罪案率主要是店舖盜竊、輕微盜竊和涉及毒品的輕微罪行。

他說：「不過，與其他大城市截然不同，本港同期的嚴重罪案率實際下跌約百分之十一，而持械行劫案更大幅減少百分之六十一。」

保安司說，與一九九二年比較，現已增派了八百名警務人員上街巡邏。政府亦正如期實踐本年的承諾，加派四百名警務人員巡邏街道。

黎慶寧說，政府已在有組織罪案及三合會調查科和刑事情報科增設四十五個警務人員職位。此外，亦為毒品調查科增添三十八名警務人員。在來年，再會增派最少二百名警務人員，執行前線的巡邏職務。

他說：「這將可提高警隊打擊罪案的能力，特別是在各分區、地區和總區的層面，對付三合會和毒品問題。」

在應付濫用毒品問題方面，黎慶寧說，政府打算成立一個三億五千萬元的禁毒基金，作為一項主要的新推動，資助防止濫用藥物、禁毒教育、宣傳、研究、訓練、執法，以及戒毒治療和康復等各方面的計劃。

他說：「這項基金將會提供大量的新資源，推動我們減毒運動的目標，並可使不少有意義的計劃能提早進行，不用等候當局按一般程序在每年資源分配工作中撥款。」

「此外，我們會增加對非政府機構的資助，協助這些機構應付在輔導、治療和康復服務方面日增的需求。」

「我們亦會撥款為吸食鴉片類藥物的青少年，增設兩所住院戒毒中心，並為濫用精神科藥物的青少年在新界設立一所新的輔導中心。」

至於為正在戒毒和康復中的青少年吸毒者提供教育方面，黎慶寧說，政府現正推行一套新的資助安排，包括向每間戒毒治療及康復機構提供每月津貼，幫助這些機構向染有毒癮的青少年提供教育。

他說：「我們亦採取措施，幫助染有毒癮的青少年在參加住院戒毒治療計劃後，重返校園繼續學業。」

由於女吸毒者增多，黎慶寧說，政府擬進行一項有關女性吸毒者特徵及其吸毒成因的研究，以便更明確地掌握禁毒工作的重點。

至於懲教機構過擠的情況，保安司說，政府正透過重建現有的懲教機構和將空出的越南非法入境者羈留中心改建為懲教機構，增加監獄收容額。

他說：「我們已在現有的懲教機構進行改善工程。我們將會重建赤柱監獄一帶，以便在一九九八年時可提供七百個額外的監獄收容額。」

他續說：「去年，我們將兩間位於喜靈洲和勵願洲的越南非法入境者羈留中心，改建為懲教機構，增加了七百多個監獄收容額。」

「我們現正積極研究將芝麻灣羈留中心（下營）改建為女戒毒中心，以便於明年提供二百五十個額外收容額，紓緩特別擠迫的女性戒毒中心。」

黎慶寧說，政府亦正在研究是否可將羅湖舊軍營改建為懲教機構；這樣可提供三百個收容額。

他說：「上述各項措施，應可於未來三年間，提供一千二百五十個額外收容額，減輕現時人滿之患的情況。但政府仍積極物色合適的地點，以便在本港的其他地方另行興建新的懲教機構。」

完

政府致力改善消防服務

保安司黎慶寧今日（星期六）表示，在未來的一年，消防處會增加資源和重新調配現有的資源，提高消防服務水準。

黎慶寧在立法局一九九五年施政報告簡布會上說，消防處來年會集中提高消防實力；尤其是在新界區方面，會開設六十六個職位，加強現時消防人手，並於一九九六至九七年度內，增設兩間消防局及一百六十一個職位。

他指出，在今年上半年，消防處在接到大廈發出的火警通知後，平均有九成能夠在六分鐘指標時限內抵達市區。

他說：「同期，我們接到要求提供緊急救護車服務的個案中，九成能夠在十分鐘行車時間之內抵達現場。」

他表示，今年首九個月內召喚緊急救護車的總數，較去年同期增加了百分之八點六。

黎慶寧解釋說，消防處在提供緊急救護車服務方面的表現仍然受到幾個因素的限制。

他說：「消防處的工作量逐漸增加，因為市民使用緊急救護車服務的需求不斷上升，尤其是新界區。」

「新界區的地理人口分佈越來越廣，使現有的救護車站難以兼顧新界的每一個角落，難以應付新界區對緊急救護車服務的需求。此外，交通擠塞和天氣惡劣亦經常嚴重影響我們的表現。」

黎慶寧說，消防處曾委託顧問公司研究救護車服務問題。顧問公司已提交報告，而政府正在研究報告書內的各項建議。

「短期內，我們會查看可否調配現有資源，加強一些服務不足地方的實力；又會檢討救護車部署的運作程序，以便更有效加以調動。」

黎慶寧說，他預期落實這些短期措施後，救護車服務的表現可以提高百分之二。

他補充說：「長遠來說，我們需要找尋額外資源，添置救護車和增加人手，並增建救護站，以擴大緊急救護車服務範圍。」

完

政務司闡釋保障人權措施

政務司孫明揚今日（星期六）表示，政務科已就因家庭狀況及性傾向而受歧視的問題展開廣泛研究，履行政府致力促進平等機會的承諾。

孫明揚在向立法局及新聞界簡布政務科政策大綱時說，有關這兩方面的研究，會包括對各項問題進行評估，以及就解決問題的措施，全面諮詢市民的意見。

他指出：「這些研究包括參考海外國家在這兩方面的經驗，以及與各個社區團體及小組舉行一連串討論，包括同性戀／雙性戀關注團體、僱主協會、勞工組織、社會服務團體及學者等。」

「蒐集所得的資料將用作擬備有關的諮詢文件，預料文件可於今年年底前發表。」

他說公眾諮詢將為期兩個月，文件內會提出多個解決問題的方案，而立法的需要也是其中之一。

孫明揚說，諮詢文件的立法選擇會以目前在有關範疇已備有的建議為藍本，而當局亦會向立法局匯報研究的結果。

他補充說：「若研究結果顯示立法是最佳方法，我們會竭盡所能，以期在一九九五至九六的立法年度內提交有關的條例草案。」

至於有關性傾向的研究，政府已委託有關方面進行一項意見調查，以確知市民對這個問題的態度，和了解在實施各項建議解決措施時可能會引起的問題。

他說：「我們會不斷開導公眾改變態度，以促進平等及個人權利，有必要時亦會透過法例來付諸實行。」

同時，政府正致力成立平等機會委員會，以監察《性別歧視條例》及《殘疾歧視條例》的施行情況，並就涉及歧視的糾紛進行調停。

他說，政府已設立一個籌備小組作出一切所需的安排，盡快成立平等機會委員會。

「我們希望平等機會委員會可在一九九六年年初開始運作。政務科預計會在十一月底或十二月初向立法局財務委員會要求撥款。」

「以一九九五至九六年度的價格計算，委員會每年的經常開支預算為六千五百萬元，職員人數約有六十多名。」

平等機會委員會的其中一項重要職責是擬備有關就業事宜的實務守則，為僱主和僱員提供實務指引，以便遵行有關法例規定。

孫明揚補充說：「在草擬守則時，當局會諮詢有關組織及關注團體。委員會成立後亦會竭力盡快擬備有關守則。」

該兩條條例禁止對性別、婚姻狀況、懷孕婦女及殘疾人士有所歧視，對他人作出性騷擾亦屬違法。

在談到另一項提高個人權利保障的重要措施時，孫明揚說政府正著手籌備設立私隱專員辦事處，辦事處在設立初期會有職員約三十人，每年的經常開支為二千八百萬元。

他說：「我們預算在本年十一月底／十二月初要求財務委員會批准撥款。我們期望在一九九六年年初設立專員辦事處，屆時有關個人資料的私隱條例便可以正式實施。」

於本年八月頒布的《個人資料（私隱）條例》為個人資料的私隱提供全面保障。該條例亦保障個人資料得以從已實施資料保障法例的國家和地區，自由流入香港而不受到干預。

條例訂明須設立一個獨立的監管機構，由個人資料私隱專員掌管，以執行條例的規定和促進社會人士遵守法例的條文。

談到新聞自由，孫明揚重申，政府致力維護這項自由，這是社會不可或缺的權利，並表示政府為落實這項政策，已制訂具體的法律改革計劃，以確保現行法例在保障發表自由方面符合《人權法案》和《公民權利和政治權利國際公約》適用於香港的規定。

「我們的法律改革計劃已取得重大進展。自一九九二年以來，政府已檢討二十七項條例中的五十三條獨立條文，其中三十一條條文經予修改或廢除，而十二條則由於與《人權法案》並無抵觸，且可保障個人私隱權、公眾利益或接受公平審訊的權利，所以毋須作出修改。」

「我們一共已處理四十三條條文，佔有關法例條文的八成以上。」

「此外，我們最近已就上述檢討所涵蓋並與保安有關的其餘條文，包括《官方保密法》及《刑事罪行條例》和《郵政署條例》中涉及煽動叛亂和叛國的條文，向聯合聯絡小組中方代表提出建議。」

談到政府在履行以公開及問責的方式運作的承諾時，孫明揚說，一套旨在提高政府透明度的《公開資料守則》已在本年三月至八月進行了一項為期六個月的試驗計劃，試驗結果顯示守則非常有效。

他說：「截至九月底為止，我們共收到二百八十五宗索取資料的要求，而其中只有八宗被拒絕。大部分要求都在二十一天內獲得處理。」

「目前，公開資料守則的適用範圍包括三十六個政府部門和決策科。到了一九九五年年底，該守則將適用於大約五十五個政府部門和決策科。我們的目標是於一九九六年年底前把守則的適用範圍擴大至所有政府部門，並相信這個目標可以達到。」

在人權保障方面，孫明揚表示，香港非常重視國際公約的實施工作。

香港遵守多項國際公約，包括《經濟、社會、文化權利國際公約》及《公民權利和政治權利國際公約》。《人權法案條例》使《公民權利和政治權利國際公約》適用於香港的有關條文，得以在本地法例中生效。

孫明揚說：「《聯合國兒童權利公約》經已引進香港。此外，我們現正尋求將《聯合國消除對婦女一切形式歧視公約》引進香港。」

「根據《公民權利和政治權利國際公約》的規定而擬備的第四次報告已提交聯合國。聯合國人權事宜委員會將於十月十九及二十日審議該份報告。香港政府的代表將會以英國代表團成員的身分出席是次聽證會。」

他亦同時指出，根據《禁止酷刑和其他殘忍、不人道或有辱人格的待遇或處罰公約》的規定而擬備的第一次報告已提交聯合國。

他說：「我們將於一九九五年十一月出席禁止酷刑委員會舉行的聽證會。」

根據《經濟、社會、文化權利國際公約》的規定而擬備的第三次報告將於本年稍後提交，香港代表預期會在一九九六年出席有關委員會舉行的聽證會。

在地區層面培養市民之社區責任感的工作上，孫明揚指出，在一九九五至九六年度將撥款一億元予區議會作為活動經費，並會在區議員現有每月酬金上，增設一項每月四千五百元的實報實銷辦事處租金津貼，協助他們在選區內開設區議員會見市民辦事處。

政務總署另一項新措施是聘用私營承建商設計及進行鄉郊規劃及改善策略的小型工程，以確保工程能如期完成。

政務總署自從在一九九四年十一月從拓展署接手負責進行鄉郊策略小型工程後，已制訂預定開支計劃，以確保能在原定時間內完成工程計劃。

政務總署已透過一個中央督導委員會及新界各區的地區工作小組，讓鄉郊居民得以充分參與鄉郊策略小型工程計劃。此外，該署亦積極聯絡各區居民，商討工程事宜，並鼓勵他們建議新的工程，以便納入計劃之內。

他說：「在一九九五至九六年度，我們會根據鄉郊規劃及改善策略，動用一億五千萬元進行改善工程，以紓緩鄉郊地區的水浸、污染和未經規劃的發展等問題。」

談到政務總署負責評估為中國新移民提供的服務這項新工作時，孫明揚說，協助這些新移民融入社會及克服各種困難是很重要的。

他說：「政務總署會透過屬下的地區聯絡網絡，就新移民可獲得及所需要的服務進行評估和監察。」

在改善床位寓所安全的承諾上，孫明揚指出，在一九九七年所有床位寓所必須符合根據《床位寓所條例》實施的發牌制度而訂出的新安全標準。

他說：「我們計劃由土地發展公司撥款，在深水埗興建一幢多層宿舍，以便為因床位寓所結業或減少床位數目而受影響的住客提供居所。」

「該多層宿舍將可容納約六百人。除此之外，我們還在本港其他各區設立了規模較小的宿舍，約共提供三百個宿位。」

「我們會確保沒有任何住客因床位寓所經營者為符合新的安全標準而變成無家可歸。我們並會協助須遷出的住客另覓居所。」

完

九月份天氣概況

一九九五年九月是自一八八四年紀錄以來為第十個最乾燥的九月份，該月的總降雨量為八十一點四毫米，較正常雨量低百分之七十三。然而，八月卻極為潮濕，令今年首九個月的總降雨量達二千二百六十七點八毫米，較同期的平均雨量（二千零七點一毫米）高出百分之十三。由於九月份大部分時間均天朗氣清，該月的平均氣壓為一千零一十點四百帕斯卡，是紀錄中第七個最高的月份。

八月杪颱風肯特吹襲香港，於九月一日迅速減弱，在廣西轉為一股低壓槽。當日，肯特的外圍雨帶為香港帶來零散驟雨；翌日驟雨較為疏落。一道高壓脊在中國東南沿岸形成，令天氣放晴，陽光普照。

該高壓脊持續，其後數日的天氣保持晴朗及炎熱。九月五日下午錄得三十三點四度，為該月最高的氣溫。五名警員在落馬洲受訓時更因抵受不住炎熱天氣而暈倒。同日，橫跨南中國海的熱帶風暴蓮娜繼續穩定向西北移動，直吹雷洲半島。九月六日，陽光充沛，但蓮娜所帶來的狂風驟雨影響着本港。九月七日出現局部地區性大驟雨，大嶼山更錄得超過三十毫米雨量。九月八日至十一日，本港天氣回復天晴及炎熱。

九月十二日，一股強勁向東氣流抵達華南沿岸，帶來當晚密雲的天氣。不過，翌日清晨風勢迅速減弱，間中亦有陽光。其後四日，除幾陣短暫大驟雨之外，天氣大致良好。九月十六日早上，則出現過局部地區性雷暴。

九月十七至二十日，一股東北季候風令本港地區多雲及氣溫普遍下降。九月二十日，颱風萊恩在南中國海面形式，本港風勢普遍轉為清勁和疾勁。九月二十一日清晨，氣溫降至二十二點八度，為九月份錄得最低溫度。九月二十二日颱風萊恩遠離本港，天氣轉為晴朗。晴朗期持續至九月二十七日，期間並沒有錄得雨量紀錄。

九月二十八日早上，一股由東而至的清勁氣流吹抵本港，本地錄得幾陣驟雨。九月份的最後兩日，天氣主要多雲，清晨間中有微雨。

九月份在北太平洋西面和南中國海有八個熱帶氣旋。

附表一·一載列九月份發出／懸掛及取消／除下各種警告／信號的詳情，附表一·二則載列九月份天氣數字與正常數字的比較。

表一·一：一九九五年九月份的警告及信號

| 警告／信號 | | 有效日期及時間 |
|----------|--------|---------------------------------|
| 熱帶氣旋警告信號 | | |
| 熱帶氣旋名稱 | 警告信號 | |
| 肯特 | 一號 | 八月三十日中午十二時至 八月三十日上午四時 |
| | 三號 | 八月三十一日上午四時至 八月三十一日下午一時 |
| | 八號（西北） | 八月三十一日下午一時至 八月三十一日下午四時四十五分 |
| | 八號（西南） | 八月三十一日下午四時四十五分至 八月三十一日下午九時 |
| | 三號 | 八月三十一日下午九時至 九月一日零晨零時十五分 |
| 蓮娜 | 一號 | 九月六日上午九時四十五分至 九月七日上午十時十五分 |
| 萊恩 | 一號 | 九月十九日下午十時十五分至 九月二十一日上午十一時三十分 |
| 強烈季候風信號 | | 九月十二日上午五時十五分至 九月十二日上午十時四十五 |
| 山泥傾瀉警告 | | 八月三十一日下午六時至 九月一日下午四時三十分 |

| | |
|------|---------------------------------|
| 水浸警告 | 八月三十一日下午四時三十分 九月一日凌晨二時 |
| 雷暴警告 | 八月三十一日下午十時至 九月一日上午八時 |
| | 九月十四日下午五時五十五分至 九月十四日下午八時五十五分 |
| | 九月十六日上午六時至 九月十六日上午八時 |

表一·二：一九九五年九月份天氣數字以及與正常比較的紀錄

| | 九月份紀錄 | 與正常比較 |
|-----------|------------------|------------------|
| 總陽光量 | 一百九十八小時 | 多十六點九小時 |
| 平均每日太陽輻射量 | 十五點五二兆焦耳/ 平方米 | 少零點九七兆焦耳/ 平方米 |
| 總雨量 | 八十一點四毫米 | 少二百一十八點三毫米 |
| 平均雲量 | 百分之六十一 | 少百分之二 |
| 平均相對濕度 | 百分之七十七 | 少百分之一 |
| 平均每日高氣溫 | 攝氏三十點一度 | 低攝氏零點二度 |
| 平均氣溫 | 攝氏二十七點六度 | 正常 |
| 每日平均最低氣溫 | 攝氏二十五點七度 | 高攝氏零點二度 |
| 平均露點 | 攝氏二十三點二度 | 低攝氏零點一度 |
| 總蒸發量 | 一百一十八點九毫米 | 少三十一點四毫米 |

附註：除日照、太陽輻射及蒸發量在京士柏紀錄外，所有測量均是在天文台進行。

完

為弱能人士提供就業機會

社會福利署助理署長（青年及康復服務）梁士雄呼籲本港工商機構僱主及負責人協助弱能人士重投社會，為他們提供就業機會。

梁士雄今日（星期六）在西區社區中心舉行的「中西區及離島心理健康月——就業康復展潛能」開幕典禮上，作上述表示。

該項活動是社會福利署中西區及離島心理健康月活動籌備小組所籌劃的公眾教育活動之一，目的是呼籲社會大眾接納弱能人士，藉此展示他們的工作能力和潛能，並鼓勵僱主聘用他們。

梁士雄說：「一般人對弱能人士的工作能力存有誤解，認為他們工作能力低，甚至不能有所作為。但事實上，如果他們能得到適當的治療和訓練，他們的工作能力，可以達到常人一樣的水準。」

「為了達到協助弱能人士重建信心、獨立自主和自力更生的目標，政府一直以來付出不少的努力，朝着協助弱能人士融入社會這個目標進發。」

「今年五月出版的《康復政策及服務白皮書》以及由社會福利署署長擔任主席的《弱能人士訓練及就業工作小組報告》，在在表示了政府在這方面的承擔。我們除了檢討現行的康復政策和服務外，更會進一步改善他們的就業問題。」

梁士雄指出，工作小組建議大力發展輔助就業。輔助就業是一種弱能人士的就業形式，容許他們在一個融洽的公開環境，並在持續的輔助服務下，得享一般工作應得的利益，例如市價工資及職業保障。

他說：「輔助就業服務包括為受助人尋找工作與配對、職業輔導、跟進服務、提供與職業相關的技能訓練等。」

「我們應該鼓勵弱能工友在公開及融洽的環境下工作，使他們有更多機會與健全人士一起工作，根據自己實際工作表現而非賺取同情支領薪酬。」

梁士雄說：「輔助就業計劃應該靈活設計，適應勞工市場的轉變需要及經濟轉型，從而確保向弱能人士提供的輔助服務與實際情況配合，將虛耗資源減至最少。」

「在現時的經濟結構下，服務行業的就業機會比較製造業更大。如果部分弱能人士有足夠的輔助服務，應該可以在本地市場找到工作。」

在落實輔助就業工作方面，梁士雄指出各非政府機構近年各出心思，設計了一些小本經營的生意，例如禮品店、市場攤檔、咖啡座、陶藝店及按摩中心等，為弱能人士提供機會在公開就業環境賺取更多工資。

他說：「此外，也有其他計劃促進弱能人士在公開市場就業，例如快餐店、辦公室、清潔公司等。舉辦計劃的機構亦派員為弱能人士提供實地工作訓練和職業輔導。」

完

本港首個人工蜻蜓池今日揭幕

漁農處處長李熙瑜博士，今日（星期六）為本港第一個為蜻蜓而建造的人工生態環境——蜻蜓池主持揭幕。

李熙瑜在致辭時指出，這個名為「雁儀蜻蜓池」的落成，令其所在地的獅子會自然教育中心的工作向前邁進一大步。

他表示，蜻蜓池除了是一項饒有趣味的展覽外，它更為蜻蜓在香港這個狹小的地方，提供了一個生存的空間。它更使社會人士，尤其是學生，能夠更加接近地去了解及觀察蜻蜓的生活。

蜻蜓池除了有專為蜻蜓繁衍的設計外，更經過精心策劃，能夠幫助水生植物的生長，並促進其發展為品種豐富的群落。這些水生植物包括生於水面的蘆葦、小花鳶尾、莎草、百合花及在水底生長的多種池草。

他說：「在蜻蜓池發展的初期，我們希望能夠提供生境給大約二十五種蜻蜓棲息，這相等於香港發現全數蜻蜓類的四分之一。其中不乏喜愛湍急水流的品種，亦有偏好池塘環境的。到植物群落形成後，我們希望有更多蜻蜓品種將會接踵而至。」

李熙瑜特向漁農業諮詢委員會委員陳國威致意，感謝他為支持漁農處獅子會自然教育中心推廣自然教育的工作，慨捐六十萬元在中心內興建蜻蜓池。而「雁儀蜻蜓池」亦為紀念他祖母陳歐陽雁儀而命名。

陳國威在致辭時表示，蜻蜓池的設立，使獅子會自然教育中心更添特色，亦突顯中心成為推廣自然保護教育基地。

他補充說，自然教育中心不斷改進及增添展覽項目，中心除了有一個設備完善的展覽館介紹漁、農及自然保護的資料外，更有戶外場地如標本林、美果園、礦石角、農場及實驗園地等，使遊客能夠親身體驗自然護理的樂趣。最近，中心更加入了蕉坑自然教育徑及聽鳴茶座，使設施更臻完備。

完

香港古蹟繪畫比賽

文康廣播科轄下的古物古蹟辦事處與教育署聯合舉辦「香港古蹟繪畫比賽」，歡迎全港中、小學生參加。

繪畫比賽是明年三月舉行的香港學校文物節的其中一個項目。

比賽分三組進行：小學組（小一至小六）、初中組（中一至中三）和高中組（中四至中七）。

每名參賽者只能提交一份參賽作品，且必須為其原創作品，參賽作品可選用任何材料和顏料，繪畫技巧和風格則不限。

小學組參賽作品為A 3大小，初中和高中組參賽作品則為A 2大小。

所有參賽作品須連同報名表格在十一月十六日或以前送交九龍尖沙咀彌敦道一三六號古物古蹟辦事處，報名表格亦可於該處索取。

評判團由四位藝術界人士和衛奕信勳爵文物信託一位代表組成。結果於一九九六年一月公布。

每個組別的冠、亞、季軍分別可得現金獎三千、二千及一千元。每組亦設十名優異獎，各獲現金獎三百元。

查詢可致電古物古蹟辦事處，電話：二七二一 二三二六。

完

香港政府外匯基金在貨幣市場的運作情況

九五年十月十四日

| | | 百萬元計 |
|----------------|-------------------------|---------------|
| 開市戶口結餘 | | 三四六六 |
| 收市戶口結餘 | | 一六四一 |
| 改變原因： | | |
| 貨幣市場活動 | | 減三零零 |
| 流動資金調節機制今日運作 | | 減一五二五 |
| 時間 | | 累積改變 (百萬元) |
| 上午九時三十分 | | 減三零零 |
| 上午十時 | | 減三零零 |
| 上午十一時 | | 減三零零 |
| 上午十一時三十分 | | 減三零零 |
| 流動資金調節機制息率 | 借 入 放 出 | |
| | 四點二五厘 六點二五厘 | |
| 港元外匯指數 (TWI) : | 122.1 * +0.2 * 14.10.95 | |

完

西九龍快速公路邁向另一里程碑

機場核心計劃工程之一的西九龍快速公路之興建工程已邁向另一個重要的階段，組成北段之架空公路的二千二百五十八件預製組件的最後一件已經安放在適當的位置。

最後一件預製組件已在大角咀工地吊放妥當，即表示所有預製組件的吊放工序在十五個月內完成，較原定計劃提早四星期。

路政署副署長（機場及港口通道系統）劉譽德指出，高架道路組件工序的完成有賴承建商與路政署工程小組的專業技術、幹勁以及對工程的承擔。

對於餘下的工程能在一九九六年年底完成，他充滿信心。

隨着最後一件組件的吊放工序完成，快速公路北段長達二點七公里之架空路段已具規模。該段快速公路架空而建，使機場鐵路在其下面通過。

這條長達四公里、三線雙程行車快速公路的其他工程進度良好。這些工程項目包括興建快速公路南段的地面公路、接駁路、行人天橋及護土牆。

西九龍快速公路由西區海底隧道的收費入口伸展至美孚新邨南部，在西九龍填海區興建，是赤鱸角新機場及東涌新市鎮與市區連接的道路網絡其中一環。

西九龍快速公路的工程預期於一九九六年年底完成。通車後將可紓緩西九龍的交通擠塞問題。

完

裝修工程須注意安全

裝修工程承建商必須像其他建造業承建商一般，採取安全作業方法。

勞工處首席工廠督察總監陳達景今日（星期日）表示，當工人進行內部裝修或修補工作時，必須採取一切必須的安全措施。

這些措施包括監督安全的施工方法、使用適當的工具及個人保護設備。

陳達景說：「裝載危險物質的容器必須加上標籤，承建商亦須為工人提供有關處理危險物質的資料及訓練。」

由於乾燥季節即將來臨，陳達景呼籲承建商盡量減少使用及小心處理易燃物質。

他補充說：「切勿把剩餘的易燃溶劑倒進廁所，因為這樣會令現場或建築物的其他部分產生火警的危險。」

承建商應訓練工人如何使用手提滅火裝置及建築物內的標準消防設備。

根據《工廠及工業經營（危險物質）規例》、《建築地盤（安全）規例》及《工廠及工業經營條例》，不採取安全措施保障工人的安全屬於違法，可被判最高罰款二十萬元及入獄一年。

完

政府成功檢控十宗違反插頭安全規例人士

機電工程署發言人今日（星期日）提醒商店東主不要售賣不合規格的電插頭、適配接頭和電器產品。

該署由上月至今已成功進行十宗有關違反《插頭及適配接頭（安全）規例》的檢控後，作以上忠告。

發言人說：「被告均承認有關控罪，分別被法庭判罰款一千二百元至五千元不等。」

根據三月二十三日生效的《插頭及適配接頭（安全）規例》，所有未符合規例訂明的安全標準的產品不得在本港發售。

觸犯該規例的人士，首次定罪可被判最高罰款五萬元及入獄六個月，而第二次或再度定罪的最高罰款則為十萬元及入獄六個月。

同時，發言人指出，自從規例生效以來，該署總共巡查了全港一千零七十七個地點，確保沒有不符合安全規格的產品在市面發售。

他說：「目前共有十五宗違例事件正在進行檢控程序，另有十三宗則仍在調查階段。」

「機電工程署會切實執行法例，繼續進行巡查行動和檢控工作。」

完

民航處管工獲表揚

一名剛退休的民航處職員獲頒英國效忠服務獎章，以表揚他在啓德機場盡心盡力服務三十八年。

五十九歲的傅生在九月退休前擔任高級管工一職，他被列入星期五（十月十三日）出版的憲報的英女皇壽辰授勳名單內。

他於一九五七年加入民航處服務，並於一九七七年晉升至高級管工，期間曾多次擔任署理助理機場經理。

民航處處長樂鞏南推薦傅生時表示，他的工作表現一向出色，是同事與下屬的好榜樣。

啓德機場的運作得以成功，實有賴無數基層職員竭力效勞、群策群力。

他在過去三十八年表現出色，而且深受同事愛戴。

樂鞏南說：「他的工作態度非常積極，對提高啓德機場客運大樓的運作效率方面，貢獻良多。」

傅生說，在過去的數十年，他親眼目睹機場經歷不少變遷。以國際旅客量計算，現在啓德機場在最繁忙機場的排行中名列第四，而以空運貨物數量計算，則名列第二。

傅生說：「我剛加入這部門工作時，機場的每年乘客流量僅二十四萬，今日的流量則已超逾二千四百萬。」

完

灣仔區學生參加禁毒訓練營

約一百二十名灣仔區青少年於星期六（十月十四日）參加在西貢保良局北潭涌渡假營舉行的「抗毒錦囊——禁毒訓練營」。

是項活動以「眾志齊心、消滅毒禍」為主題，由灣仔區撲滅罪行委員會及香港戒毒會合辦，並由灣仔區議會贊助。

協辦機構包括灣仔政務處和社會福利署灣仔區青年事務辦事處。

一連兩天的訓練營，透過各項營內活動，包括講座、遊戲咭、角色扮演和錄影帶播放，讓青少年認識毒品的禍害，教導他們切勿濫用藥物。

參加者年齡介乎十四至十六歲，均在灣仔區內學校就讀；而參與活動的義工則為十八至二十歲的青少年，他們亦是來自灣仔區。

完

香港學校戲劇節周三開展

一九九五至九六年度香港學校戲劇節開展典禮星期三（十月十八日）在西灣河文娛中心劇院舉行。

教育署署長林煥光及九龍樂善堂主席梁泳釗醫生將出席主禮。

這個每年一次的盛事始於一九九一年，由教育署籌劃，香港學校戲劇議會、市政局、區域市政局合辦，並獲九龍樂善堂贊助。

今年參加的中、小學共一百八十一間。

教育署發言人說：「戲劇節旨在培養學生在話劇的興趣，增加他們在這方面的知識和技巧。」

「戲劇節亦可擴闊他們的視野，作為非正規課程發展的部分。」

發言人說：「教育署並提供話劇訓練課程、戲劇製作的臨場指導，讓參與學生及教師獲得最新的話劇知識和技巧。」

除此之外，每間參加演出的中學均會獲得一千三百元的製作津貼，每間小學則獲得一千元津貼，而參加公開演出及優勝者演出晚會的學校將會獲得一千九百元的津貼。

學校戲劇節分四個階段進行，學校演出將於一九九六年一月至二月期間舉行，而公開演出及頒獎典禮將於四月舉行，優勝者演出晚會則於五月舉行。

完